

lv	Oriģinālā lietošanas pamācība	2
lt	Originali naudojimo instrukcija	5
et	Originaalkasutusjuhend	7

UG-KAPEX KS120 KA-KS120



1 Simboli



Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu



Izlasiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.



Izvelciet elektrotīkla kontaktdakšu



UZMANĪBU! Var iespiest pirkstus.

2 Piegādes apjoms

Montāžas rāmis UG-CAPEX KS 120

- [1-1]** 2 x montāžas sliedes
- [1-2]** 1 x montāžas rāmis ar skrituļiem (divdaļīgs)
- [1-3]** 1 x pagriešanas/atbalsta skava, transportēšanas skava
 - 4 x skrūves M6x60
 - 4 x uzgriežņi M6
 - 4 x skrūves M6x16
 - 4 x paplāksnes D6,4
 - 1 x sešstūru galatslēga

Sagarumošanas atdura KA-UG-KS120

- [1-4]** kreisā sagarumošanas atdura KA-UG-KS120-L
- [1-5]** labā sagarumošanas atdura KA-UG-KS120-R
 - 1 x sešstūru galatslēga

Parādītie attēli atrodas vācu valodā sniegtajā lietošanas pamācībā.

3 Tehniskie dati

Montāžas rāmis	UG-CAPEX KS 120
Montāžas rāmja garums bez sagarumošanas atdurs	560 mm
Montāžas rāmja garums ar vienas pusē sagarumošanas atdurs	1760 - 2680 mm
Montāžas rāmja garums ar abpusē sagarumošanas atdurs	2960 - 4810 mm
Darba augstums	900 mm

Montāžas rāmis	UG-CAPEX KS 120
Maks. nestspēja UG-CAPEX KS 120/ KA-UG-KS120	100/20 kg
Svars UG-CAPEX KS 120 bez sagarumošanas zāģa	10,1 kg
Svars KA-UG-KS120	4,6 kg

4 Lietošana atbilstoši noteikumiem

Atbilstoši izmantošanas mērķim montāžas rāmis UG-CAPEX KS 120 ir paredzēts izmantošanai kopā ar Festool sagarumošanas zāģi KS 120 EB vai KS 88 E.

Atbilstoši izmantošanas mērķim sagarumošanas atdura KA-UG-KS120 ir paredzēta uzstādīšanai uz montāžas rāmja UG-CAPEX KS 120.

Montāžas rāmis kopā ar elektroinstrumentu ir paredzēts dēļu un profilētu detaļu zāģēšanai.



BRĪDINĀJUMS

Par bojājumiem un negadījumiem, kas radušies paredzētajam mērķim neatbilstošas izmantošanas dēļ, atbild lietotājs.

5 Drošības noteikumi



Brīdinājums! Izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus. Ja drošības noteikumus un norādījumus neievēro, var notikt ugunsgrēks un lietotājs var saņemt elektrotriecienus vai smagi savainoties.

Saglabājiēt visus drošības noteikumus un norādījumus turpmākām uzziņām.

- **Pirms regulējat ierīci vai maināt piederumu daļas, atvienojiet spraudni no kontaktligzdas un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru bloku.** Ja elektroinstrumentu netīši iedarbina, var notikt negadījums.
- **Pirms uzstādāt elektroinstrumentu, pareizi uzstādiēt pastatni.** Ir būtiski uzstādīt pareizi, lai novērstu salūšanas risku.
- **Pirms lietojat elektroinstrumenta, stingri nostipriniet to uz pastatņa.** Ja elektroinstrumenta noslīd no pastatņa, tas var kļūt nevadāms.
- **Novietojiet pastatni uz stingras, līdzenas un stabilas virsmas.** Ja pastatnis var slīdēt vai svārstīties, elektroinstrumentu vai sagatavi nevar vadīt vienmērīgi un droši.

- **Pastatni nepārslogojiet un nelietojiet kā kāpnes vai sastatnes.** Ja pastatni pārslogo vai uz tā stāv, smagumcentrs var pārvietoties uz augšu un pastatnis var apgāzties.
- **Transportēšanas un darba laikā visām skrūvēm un citiem savienojošajiem elementiem ir jābūt stingri pievilktiem.** Elektroinstrumenta turētājsliedēm vienmēr ir jābūt stingri fiksētām. Vaļīgu savienojumu dēļ var zust stabilitāte un zāgēšana var kļūt neprecīza.
- **Uzstādiet un noņemiet elektroinstrumentu tikai tad, kad tas ir transportēšanas pozīcijā (aprakstu skatiet sagarumošanas zāga lietošanas instrukcijā).** Citādi elektroinstrumenta smagumcentrs var būt tik neērtā punktā, ka to vairs nevar noturēt.
- **Garas un smagas sagataves nedrīkst ietekmēt pastatņa līdzsvaru.** Garas un smagas sagataves brīvais gals ir jāatbalsta.
- Neceliet un netransportējiet ar celtna āķi vai pacelēju!

6 Montāža

6.1 Montāžas rāmis UG-CAPEX KS 120

- Samontējiet divās daļās sadalīto montāžas rāmi [1A].
- Novietojiet sagarumošanas zāģi transportēšanas stāvoklī [2] (aprakstu skatiet sagarumošanas zāga lietošanas pamācībā).
- Uzstādiet montāžas sliedes [3].
- Pagriešanas/atbalsta skavu pievienojiet sagarumošanas zāģim ar tam piemontētām montāžas sliedēm un fiksējiet to [4+5].
- Sagarumošanas zāģi ar tam piemontētām montāžas sliedēm novietojiet uz montāžas rāmja un fiksējiet to [6+7].
- Fiksējiet pagriešanas/atbalsta skavu montāžas rāmī [8].

6.2 Sagarumošanas atdura KA-UG-KS120

- ① Attēli attiecas uz kreiso sagarumošanas atduru — labās sagarumošanas atduras montāža tiek veikta analogiski.
- Atlociet balstu [9].
- Ievietojiet sagarumošanas atduru rievā, fiksējiet spīles [10].

7 Iestatījumi

Pirms pirmās lietošanas reizes veiciet šādu regulēšanu:

- Atskrūvējiet sagarumošanas atduras spīles un sešstūrgalvas skrūves [11].

- Noregulējiet horizontālu stāvokli [12].
- Iestatiet koaksialitāti [13].
- Noregulējiet skalu [14].
- Fiksējiet spīles un sešstūrgalvas skrūves [15].

8 Darbs ar ierīci

Ievērojiet šādus norādījumus:

- Nepārslogojiet montāžas rāmi. Nemiet vērā maksimālo nestspēju.
- Pārliedcinieties, vai darba laikā ir fiksēti abi bajonetsavienojumi.
- Vienmēr stingri iespīlējiet sagataves, it īpaši garus un smagus atgriezumus. Pēc sagataves pārzāgēšanas var notikt smaguma centra nobīde, un montāžas rāmis var apgāzties.
- Lietojiet teleskopisko pagarinājumu [16].
- ① Uzglabājot ilgāku laiku: UG-CAPEX KS 120 ar KS 120 novietot, kā parādīts attēlā [21].

9 Pāravadāšana

- Novietojiet sagarumošanas zāģi transportēšanas stāvoklī [2] (aprakstu skatiet sagarumošanas zāga lietošanas pamācībā).
- Atbrīvojiet pagriešanas/atbalsta skavu un pagriežiet zāģi [17].
- Fiksējiet pozīciju [18].
- ① Ja komplektā iegādātas abas sagarumošanas atduras, tās var ievietot transportēšanas somā [19] un piestiprināt montāžas rāmim [20].
- ① Montāžas rāmi var transportēt vertikāli [20] vai horizontāli [21].

10 Apkalpošana un apkope

Klientu apkalpošana un remonts ir veicams vienīgi ražotāja uzņēmumā vai servisa darbnīcās. Izmantojiet tikai **Festool oriģinālās rezerves daļas**.

Papildu informācija: www.festool.lv/apkalposana

11 Apkārtējā vide

Neizmetiet iekārtu sadzīves atkritumu tvertnē! Nogādājiet iekārtas, to piederumus un iesaiņojuma materiālus atkārtotai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā. Ievērojiet spēkā esošos nacionālos noteikumus.

Informācija par direktīvu REACH:

www.festool.lv/reach

1 Simboliai



Įspėjimas apie bendrojo pobūdžio pavojus



Skaityti naudojimo instrukciją, saugos nurodymus.



Maitinimo kabelio kištuką ištraukti iš elektros lizdo



ATSARGIAI! Yra pavojus prispausti pirštus

2 Patiekiamas komplektas

Stovas UG-KAPEX KS 120

- [1-1] 2 tvirtinimo blokai
- [1-2] 1 stovas su ratukais (dviejų dalių)
- [1-3] 1 atlenkiamas atraminis lankas – stūmimo rankena
 - 4 varžtai M6x60
 - 4 veržlės M6
 - 4 varžtai M6x16
 - 4 padedamosios poveržlės D6,4
 - 1 vidinis šešiabriaunis raktas

Nupjovimo atrama KA-UG-KS120

- [1-4] kairioji nupjovimo atrama KA-UG-KS120-L
- [1-5] dešinioji nupjovimo atrama KA-UG-KS120-R
 - 1 vidinis šešiabriaunis raktas

Nurodyti paveikslėliai yra pateikti vokiškoje naudojimo instrukcijoje.

3 Techniniai duomenys

Stovas	UG-KAPEX KS 120
Stovo ilgis be nupjovimo atramos	560 mm
Stovo ilgis su vienvise nupjovimo atrama	1760 - 2680 mm
Stovo ilgis su dvipuse nupjovimo atrama	2960 - 4810 mm
Darbinis aukštis	900 mm
Maks. keliamas svoris UG-KAPEX KS 120 / KA-UG-KS120	100/20 kg

Stovas	UG-KAPEX KS 120
Svoris – UG-KAPEX KS 120 be skersavimo pjūklo	10,1 kg
Svoris – KA-UG-KS120	4,6 kg

4 Naudojimas pagal paskirtį

Stovas UG-KAPEX KS 120 yra skirtas naudoti kartu su „Festool“ skersavimo pjūklais KS 120 EB ir KS 88 E.

Nupjovimo atrama KA-UG-KS120 yra skirta montuoti prie stovo UG-KAPEX KS 120.

Stovas kartu su elektriniu įrankiu yra skirtas lentoms ir profiliams pjauti.



ĮSPĖJIMAS

Už nuostolius ir nelaimingus atsitikimus, kilusius / įvykusius dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį, atsako naudotojas.

5 Saugos nurodymai



Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Delsimas vykdyti šiuos saugos nurodymus ir instrukcijas gali tapti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte juos pasižiūrėti ateityje.

- **Prieš imdamiesi prietaiso nustatymų ar reikmenų keitimo, maitinimo kabelio kištuką ištraukite iš elektros lizdo ir (arba) akumuliatorių išimkite iš elektrinio įrankio.** Netyčia įjungus elektrinį įrankį gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš montuodami elektrinį įrankį teisingai surinkite apatinį stovą.** Svarbu tinkamas surinkti, norint išvengti pavojaus, kad nesugriūtų.
- **Prieš naudodami elektrinį įrankį, patikimai pritvirtinkite jį prie apatinio stovo.** Elektriniam įrankiui slystant ant apatinio stovo, yra pavojus jo nebesuvaldyti.
- **Apatinį stovą statykite ant tvirto, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.** Kai apatinis stovas slysta ar gali svyruoti, elektrinio įrankio arba ruošinio negalima tolygiai ir saugiai valdyti.
- **Neperkraukite ir nenaudokite apatinio stovo vietoje kopėčių ar pastolių.** Apatinį stovą per daug apkrovus arba ant jo stovint,

svorio centras gali pakilti aukštin, ir apatinis stovas gali griūti.

- **Atkreipkite dėmesį, kad ir transportuojant, ir dirbant visi varžtai ir sujungimo elementai turi būti stipriai priveržti.** Elektrinio įrankio tvirtinimo bėgeliai visada turi būti tvirtai užfiksuoti. Dėl atsilaisvinusių sujungimų pjovimas gali būti nestabilus ir netikslus.
- **Montuoti ir išmontuoti leidžiama tik transportinėje padėtyje esantį elektrinį įrankį (aprašymą žr. skersavimo pjūklo naudojimo instrukcijoje).** Priešingu atveju elektrinio įrankio svorio centras gali pasistūmėti taip, kad negalėsite jo saugiai išlaikyti.
- **Įsitikinkite, kad ilgi ir sunkūs ruošiniai neišbalansuoja apatinio stovo.** Ilgų ir sunkių ruošinių laisvas galas turi būti prispaustas arba prilaikomas.
- Nekelti ir netransportuoti krano kabliu ar kėlimo priemonėmis!

6 Montavimas

6.1 Stovas UG-CAPEX KS 120

- Surinkti dviejų dalių stovą [1A].
- Skersavimo pjūklą nustatyti į transportinę padėtį [2] (aprašymą žr. savo skersavimo pjūklo eksploatavimo instrukcijoje).
- Sumontuoti tvirtinimo blokus [3].
- Atlenkiamą atraminį lanką įstatyti į skersavimo pjūklo tvirtinimo blokus ir užfiksuoti [4+5].
- Skersavimo pjūklą su tvirtinimo blokais uždėti ant stovo ir užfiksuoti [6+7].
- Atlenkiamą atraminį lanką užfiksuoti ant stovo [8].

6.2 Nupjovimo atrama KA-UG-KS120

- ① Paveikslėliuose pavaizduota kairioji nupjovimo atrama; dešinėsios nupjovimo atramos montavimas vykdomas analogiškai.
- Atlenkti atraminę koją [9].
- Nupjovimo atramą įstatyti į griovelį, leteną užspausti [10].

7 Nustatymai

Prieš pirmą kartą naudodami atlikite tokius nustatymus:

- Atsukti nupjovimo atramos leteną ir varžtus su šešiabriaunėmis galvutėmis [11].
- Nustatyti horizontalumą [12].
- Nustatyti, kad būtų vienoje linijoje [13].

- Nustatyti skalę [14].
- Priveržti leteną ir varžtus su šešiabriaunėmis galvutėmis [15].

8 Darbas mašina

Laikytis šių nurodymų:

- Stovo neperkraukite. Laikykites nurodytos maksimalios keliamosios galios.
- Užtikrinkite, kad dirbant visada visi kaištiniai užraktai būtų uždaryti.
- Ruošinį visada tvirtai užspauskite, ypač pjaudami ilgas ir sunkias atraižas. Perpjovus ruošinį, svorio centras gali pasikeisti, todėl stovas gali nugriūti.
- Naudoti ištraukiamą ilginimo elementą [16].
- ① Ilgesnį laiką sandėliuojant: UG-CAPEX KS 120 su KS 120 pastatyti taip, kaip parodyta [21] pav.

9 Transportavimas

- Skersavimo pjūklą nustatyti į transportinę padėtį [2] (aprašymą žr. savo skersavimo pjūklo eksploatavimo instrukcijoje).
- Atlenkiamą atraminį lanką atlaisvinti ir pjūklą nulenkti [17].
- Šią padėtį užfiksuoti [18].
- ① Jeigu įsigijote abiejų nupjovimo atramų rinkinį, galite jas sudėti į transportinį krepšį [19], fiksuojamą ant stovo [20].
- ① Stovą galima transportuoti pastatytą [20] arba paguldytą [21].

10 Techninė priežiūra ir aptarnavimas

Techninį aptarnavimą ir remontą leidžiama vykdyti tik gamintojui arba techninės priežiūros centrams. Naudoti tik **originalias Festool atsargines dalis**.

Daugiau informacijos: www.festool.lt/servisas

11 Aplinka

Prietaiso nemesti į buitinius šiukšlynus! Prietaisus, reikmenis ir pakuotę pristatyti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus. Laikytis galiojančių nacionalinių teisės aktų.

Informacija apie REACH: www.festool.lt/reach

1 Sümbolid



Üldohu hoiatus



Lugege kasutusjuhendit, ohutusjuhiseid.



Tõmmake toitepistik pesast välja



ETTEVAATUST! Sõrmede muljumine

2 Tarnekomplekt

Alusraam UG-KAPEX KS 120

- [1-1] 2 x alussiini
- [1-2] 1 x ratastega alusraam (kahest osast koosnev)
- [1-3] 1 x kokkupandav / statsionaarne kaar, lükatav kaar
 - 4 x kruvi M6x60
 - 4 x mutrit M6
 - 4 x kruvi M6x16
 - 4 x alusseibi D6,4
 - 1 x kuuskantvõti

Järkamispiirik KA-UG-KS120

- [1-4] vasakpoolne järkamispiirik KA-UG-KS120-L
- [1-5] parempoolne järkamispiirik KA-UG-KS120-R
 - 1 x kuuskantvõti

Näidatud joonised sisalduvad saksakeelses kasutusjuhendis.

3 Tehnilised andmed

Alusraam	UG-KAPEX KS 120
Alusraami pikkus ilma järkamispiirikuta	560 mm
Alusraami pikkus koos ühepoolse järkamispiirikuga	1760 - 2680 mm
Alusraami pikkus koos mõlemapoolse järkamispiirikuga	2960 - 4810 mm
Töökõrgus	900 mm
max kandevõime UG-KAPEX KS 120 / KA-UG-KS120	100/20 kg

Alusraam	UG-KAPEX KS 120
Kaal UG-KAPEX KS 120 ilma järkamissaeta	10,1 kg
Kaal KA-UG-KS120	4,6 kg

4 Nõuetekohane kasutus

Alusraam UG-KAPEX KS 120 on ette nähtud kasutamiseks koos Festooli järkamissaagidega - KS 120 EB ja KS 88 E.

Järkamispiirik KA-UG-KS120 on ette nähtud monteerimiseks alusraami külge UG-KAPEX KS 120.

Koos elektrilise tööriistaga on alusraam ette nähtud saelaudade ja profiilide saagimiseks.



HOIATUS

Nõuetevastasest kasutusest tingitud kahju ja õnnetusjuhtumite korral kannab vastutust kasutaja.

5 Ohutusnõuded



Hoiatus! Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks alles.

- **Tõmmake pistik pistikupesast ja võtke aku elektritööriistast välja, enne kui asute tegema seadistusi või vahetate tarvikuid.** Elektritööriista soovimatu käivitumine võib põhjustada õnnetusi.
- **Enne kui hakkate elektritööriista paigaldama, pange alusraam korrektselt püsti.** Laitmatu ülespanek on oluline selleks, et vältida kokkuvarisemise ohtu.
- **Kinnitage elektritööriist turvaliselt alusraami külge, enne kui hakkate seadet kasutama.** Oht on kaotada seadme üle kontroll, kui elektritööriist alusraami peal paigalt nihkub.
- **Paigaldage alusraam tugevale, tasasele ja horisontaalsele pinnale.** Elektritööriista ja toorikut ei saa ühtlaselt ega ohutult juhtida, kui alusraam kõigub või paigast nihkub.
- **Alusraami ei tohi üle koormata ega kasutada seda redeli või tellinguna.** Alusraami ülekoormamine või sellel seismine võib viia alusraami raskuskeskme üles ja alusraam võib ümber kukkuda.

- **Veenduge, et kõik kruvid ja ühendusdetailid on transportimise ja töötamise ajal tugevasti kinni keeratud.** Elektritööriista tugisiinid peavad olema alati kindlalt lukustunud. Lahtised ühendused võivad põhjustada ebastabiilsust ja ebatäpset saagimist.
- **Paigaldage saagi ja võtke see maha ainult siis, kui saag on transpordiasendis (vt kirjeldust miinusae kasutusjuhendist).** Vastaval juhul võib miinusae raskuskese olla vale, mistõttu on saagi hoida raske ja ebaturvaline.
- **Veenduge, et pikad ja rasked toorikud ei viiks alusraami tasakaalust välja.** Pikki ja raskeid toorikuid tuleb lahtisest otsast toetada.
- Ärge kasutage transportimiseks tõstevahendeid ega kraanakonksu!

6 Montaaž

6.1 Alusraam UG-KAPEX KS 120

- Monteeriage kahest osast koosnev alusraam kokku [1A].
- Viige järkamissaag transpordiasendisse [2] (kirjeldus toodud järkamissae kasutusjuhendis).
- Paigaldage alussiinid [3].
- Asetage kokkupandav / statsionaarne kaar alussiinidega järkamissae külge ja lukustage [4+5].
- Asetage järkamissaag koos alussiinidega alusraamile ja lukustage [6+7].
- Fikseeriage kokkupandav / statsionaarne kaar alusraamil [8].

6.2 Järkamispiirik KA-UG-KS120

- ① Vasakpoolse järkamispiiriku joonised - Parempoolse järkamispiiriku paigaldamine toimub analoogiliselt.
- Tõmmake välja tugijalg [9].
- Asetage järkamispiirik soonele, sulgege riisk [10].

7 Seadistamine

Enne esmakordset kasutamist tehke järgmised seadistused:

- Avage järkamispiiriku riisk ja keerake lahti kuuskantkruvid [11].
- Reguleeriage välja horisontaaljoon [12].
- Seadke ühele joonele [13].
- Reguleeriage välja skaala [14].

- Sulgege riisk ja pingutage kinni kuuskantkruvid [15].

8 Töö seadmega

Järgige järgmisi juhiseid:

- Ärge koormake alusraami üle. Pidage kinni lubatud kandevõimest.
- Veenduge, et töötamisel on kõik bajonetid alati suletud.
- Kinnitage alati toorik, eeskätt selle pikem ja raskem osa. Pärast tooriku läbilõikamist võib raskuskese paigast nihkuda ja alusraam ümber kukkuda.
- Käsitsege teleskoopväljatõmmet [16].
- ① Pikemaks ajaks hoiule pannes: pange UG-KAPEX KS 120 hoiule koos KS 120 nagu näidatud joonisel [21].

9 Transport

- Viige järkamissaag transpordiasendisse [2] (kirjeldus toodud järkamissae kasutusjuhendis).
- Avage kokkupandav / statsionaarne kaar ja pange saag kokku [17].
- Lukustage asend [18].
- ① Kui ostsite mõlemad järkamispiirikud komplektina, võite need transpordikotis [19] alusraamile [20] fikseerida.
- ① Alusraami saab püstiasendis [20] või lamavas asendis [21] transportida.

10 Hooldus ja remont

Hooldust ja remonti tohib teostada üksnes tootja või volitatud teenidustöökoda. Kasutage ainult **Festooli originaalvaruosi**.

Lisateave: www.festool.ee/teenindus

11 Keskkond

Ärge visake akut olmejäätmete hulka! Seadmed, lisavarustus ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Järgige kehtivaid riiklikke eeskirju.

REACH teave: www.festool.ee/reach